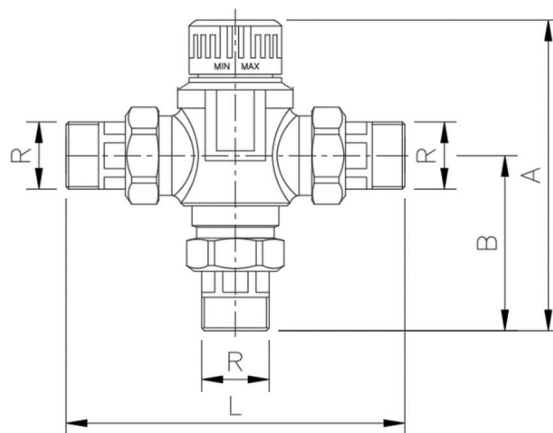


Art.: 1441

Mezclador Termostático con cartucho intercambiable / Thermostatic Mixing valve with interchangeable cartridge

Características	Features
1. Cuerpo y conectores realizados en latón CW617N según UNE-EN 12165	1. Connectors and body made in CW617N brass according to UNE-EN 12165
2. Sistema de bloqueo de seguridad anti-escaldos según norma EN 1111	2. Anti-scalding security system according to EN 1111 standard
3. Temperatura máxima entrada agua caliente 85°C	3. Maximum temperature for hot water inlet 85°C
4. Mínimo ΔT entre entrada y salida 15°C	4. Minimum ΔT between inlet and outlet 15°C
5. Temperatura prefijada de fábrica 48°C	5. Pre-set temperature 48°C
6. Precisión $\pm 2^\circ\text{C}$	6. Accuracy $\pm 2^\circ\text{C}$
7. Campo de regulación 30÷65°C	7. Control range 30÷65°C
8. Presión máxima de trabajo (dinámica) 5 bar	8. Maximum working pressure (dynamic) 5 bar
9. Presión máxima estática (estática) 14 bar	9. Maximum static pressure (static) 14 bar
10. Presión máxima funcionamiento 10 bar	10. Maximum working pressure 10 bar
11. Relación máxima entre las presiones de entrada (H/C o C/H): 2:1	11. Max. inlet pressure ratio (H/C or C/H): 2:1
12. Elementos estanqueidad internos EPDM Perox	12. EPDM Perox internal seals
13. Racores conexión hembra incluidos	13. Female connector included
14. Fluido: Agua	14. Fluid: Water

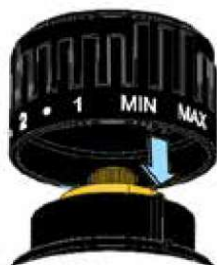


Ref.	DN	Dimensiones / Dimensions (mm)				Peso / Weight (Kg)
		R	A	B	L	
1441 04	15	G 1/2"	180	98	177	1,02
1441 05	20	G 3/4"	180	98	177	1,35
1441 06	25	G 1"	195	100	191	2,51
1441 07	32	G 1" 1/4	204	109	208	2,47
1441 08	40	G 1" 1/2	254	137	257	3,81
1441 09	50	G 2"	254	137	257	5,58

Instalación	Installation
• Antes de instalar el mezclador art.1441, es necesario revisar el sistema para asegurarse de que las condiciones de funcionamiento están dentro de los niveles del mezclador. Por ejemplo, es preciso comprobar la temperatura y la presión de suministro, etc. • Purgue el sistema en el que se va a instalar el mezclador art. 1441 para eliminar cualquier suciedad o residuo que se pueda haber acumulado durante la instalación. • Se recomienda instalar filtros con una capacidad adecuada en la entrada del agua del suministro principal. • Antes de introducir la válvula, es necesario realizar los ajustes procedentes en áreas sujetas a aguas altamente agresivas para tratarlas. • Los mezcladores Art. 1441 se pueden instalar en cualquier posición, tanto en vertical como en horizontal. • En el cuerpo de la válvula, están presentes las siguientes indicaciones: ◦ entrada de agua caliente, H color rojo ◦ entrada de agua fría, C color azul • El acceso a la válvula debe estar totalmente libre de obstáculos para poder realizar el mantenimiento que requieren la válvula y las conexiones. Los tubos que están conectados a la válvula deben usarse como soporte del propio peso de la válvula.	• Before installing art. 1441 mixer, the system must be inspected to ensure that it's operating conditions are within the range of the mixer, checking, for example, the supply temperature, pressures, etc. • System where 1441 mixer is to be fitted must be flushed to remove any dirt or debris which may have accumulated during installation. • The installation of filters of appropriate capacity at the inlet of the water from the main supply is always advisable. • In areas which are subject to highly aggressive water, arrangements must be made to treat the water before it enters the valve. • The 1441 mixer can be installed in any position, either vertical or horizontal. • The following are shown on the mixer body: ◦ Hot water inlet, H red colour ◦ Cold water inlet, C blue colour • It is essential that access to the valve is totally unobstructed for any maintenance which may be required to the valve or connections. The pipe work from/to the valve must not be used to support the weight of the valve itself.

Puesta en marcha	Commissioning
• Al concluir la instalación, compruebe la válvula y póngala en marcha siguiendo las instrucciones que se facilitan a continuación y teniendo en cuenta los estándares actuales disponibles y el código de prácticas: 1. Asegúrese de que el sistema está limpio y sin suciedades o residuos antes de poner en marcha el mezclador termostático. 2. Se recomienda ajustar la temperatura mediante un termómetro digital calibrado adecuado. Al poner en marcha la válvula, compruebe que la temperatura del agua mezclada alcanza el punto de utilización. 3. La temperatura de descarga máxima de la válvula debe establecerse teniendo en cuenta las fluctuaciones consecuencia del uso simultáneo. Es esencial establecer dichas condiciones antes de ponerla en marcha. 4. Para regular la temperatura al valor deseado, es suficiente con girar la empuñadura con escala graduada que lleva la válvula y puede bloquearse el ajuste.	• After installation, the valve must be tested and commissioned in accordance with the instructions given below, taking into account current applicable standards and code of practice: 1. Ensure that the system is clean and free from any dirt or debris before commissioning the thermostatic mixer. 2. It is recommended that the temperature is set using a suitable calibrated digital thermometer. The valve must be commissioned by measuring the temperature of the mixed water emerging at the point of use. 3. The maximum discharge temperature from the valve must be set taking account of the fluctuations due to simultaneous use. It is essential for these conditions to be stabilised before commissioning. 4. To adjust the temperature simply turn the knob with graduated scale on the valve and can be locked the knob.

TABLA DE TEMPERATURA DE REGULACIÓN / TEMPERATURE REGULATION TABLE



Conexion / Connection	MIN	1	2	3	4	5	6	7	MAX
1/2" - 3/4"	25	30	35	40	46	53	59	65	75
1" - 1 1/4"	25	30	34	38	44	49	55	65	75
1 1/2" - 2"	32	36	39	42	46	49	54	60	75

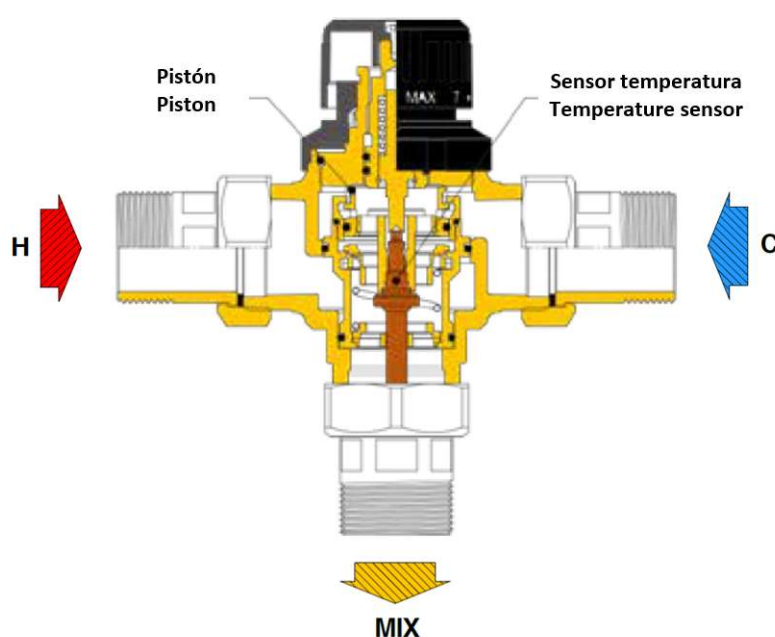
Mantenimiento

- Es preciso revisar los siguientes aspectos de forma regular para asegurar un nivel de rendimiento óptimo de la válvula. Realice estos controles como mínimo cada 12 meses o con mayor frecuencia, si fuese necesario:
 - Compruebe y limpie los filtros del sistema
 - Puede eliminar la cal presente en los componentes internos sumergiendo la válvula en un fluido desincrustante adecuado
 - Después de haber comprobado todos los componentes que requieren mantenimiento, vuelva a poner la válvula en marcha

Maintenance

- The following aspects should be checked regularly to ensure that the optimum performance levels of the valve are maintained. Every 12 months at the last, or more often if necessary:
 - Check and clean the system filters
 - Lime scale can be removed from internal components by immersion in a suitable descaling fluid.
 - When the components which can be maintained have been checked commissioning should be carried out again

ESQUEMA INTERNO / INTERNAL SCHEME



EJEMPLOS DE INSTALACIÓN / INSTALLATION EXAMPLES

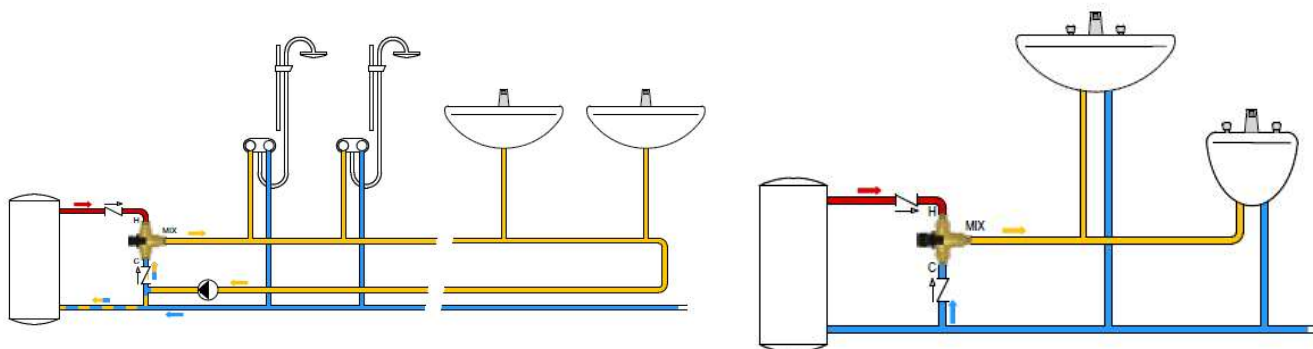


DIAGRAMA PÉRDIDA DE CARGA / HEAD LOSS CHART Mezclador Termostático / Thermostatic Mixer

Valores de Kv / Kv Values:

Kv = Es la cantidad de metros cúbicos por hora que pasará a través de la válvula generando una pérdida de carga de 1 bar.

Kv = The flow rate of water in cubic meters per hour that will generate a pressure drop of 1 bar across the valve.

Medida / Size	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
Kv	4	4.5	6.9	9.1	14.5	19

